

NACIONES UNIDAS
COMISIÓN ECONÓMICA
PARA AMÉRICA LATINA
Y EL CARIBE – CEPAL



Distr.
GENERAL

LC/G.2012(SES.27/13)/Rev.1
22 de abril de 1998
22 April 1998

ESPAÑOL/INGLÉS
SPANISH/ENGLISH

Vigesimoséptimo período de sesiones
Oranjestad, Aruba, 11 al 16 de mayo de 1998
Twenty-seventh session
Oranjestad, Aruba, 11-16 May 1998

**DOCUMENTOS PRESENTADOS AL VIGESIMOSÉPTIMO PERÍODO DE
SESIONES DE LA COMISIÓN
DOCUMENTS PRESENTED AT THE TWENTY-SEVENTH SESSION
OF THE COMMISSION**

LISTA GENERAL DE DOCUMENTOS/GENERAL LIST OF DOCUMENTS



A. DOCUMENTOS DE TRABAJO/WORKING DOCUMENTS

- | | |
|---|--|
| LC/G.2003(SES.27/1) | - Temario provisional |
| | - Provisional agenda |
| | - Ordre du jour provisoire |
| LC/G.2004(SES.27/2) | - Temario provisional anotado y organización del vigesimoséptimo período de sesiones |
| | - Annotated provisional agenda and organization of the twenty-seventh session |
| | - Annotations de l'ordre du jour provisoire et organisation de la vingt-septième session |
| LC/G.1997(SES.27/3) | - El pacto fiscal. Fortalezas, debilidades, desafíos |
| | - The Fiscal Covenant. Strengths, Weaknesses, Challenges |
| Le document français ne contiendra que la Présentation et le chapitre I | - Le pacte budgétaire. Points forts, points faibles, enjeux. |
| LC/G.2008(SES.27/4) | - Informe del Presidente sobre la labor desarrollada por el Grupo Especial de Trabajo establecido en virtud de la Resolución 553(XXVI) |
| | - Report by the Chairman on the work of the ad hoc working group established pursuant to resolution 553(XXVI) |
| | - Rapport du Président sur les travaux du Groupe de travail spécial créé aux termes de la résolution 553(XXVI) |
| LC/G.2009(SES.27/5) | - Examen general de las comisiones regionales por parte del Consejo Económico y Social: el caso de la CEPAL. Nota de la Secretaría |
| | - General review of the regional commissions by the Economic and Social Council: the case of ECLAC. Note by the secretariat |
| | - Examen général des commissions régionales par le Conseil économique et social: le cas de la CEPALC. Note du Secrétariat |

LC/G.2010(SES.27/6)

- Informe del Grupo Especial de Trabajo establecido en virtud de la resolución 553(XXVI)
- Report of the ad hoc working group established pursuant to resolution 553(XXVI)
- Rapport du Groupe de travail spécial créé aux termes de la résolution 553(XXVI)

LC/G.2011(SES.27/7)

- Reformas del esquema de gestión de la CEPAL: delegación de autoridad y rendición de cuentas. Nota de la Secretaría
- Reform of the ECLAC management scheme: delegation of authority and accountability. Note by the secretariat
- Réformes du mécanisme de gestion de la CEPALC: délégation de pouvoirs et justification de l'emploi des fonds. Note du Secrétariat

LC/G.1993(SES.27/8)

- Informe de actividades de la Comisión desde abril de 1996
- Report on the activities of the Commission since April 1996

LC/G.2013(SES.27/9)

- Informe sobre la ejecución de los programas de la CEPAL durante el bienio 1996-1997. Nota de la Secretaría
- Programme performance report of ECLAC for the biennium 1996-1997. Note by the secretariat

LC/G.2006(SES.27/10)

- Proyecto de programa de trabajo del sistema de la CEPAL, 2000-2001
- Draft programme of work of the ECLAC system, 2000-2001
- Projet de programme de travail du système de la CEPALC, 2000-2001

LC/G.1992(SES.27/11)

- Calendario de conferencias de la CEPAL propuesto para el período 1998-2000. Nota de la Secretaría
- Proposed calendar of conferences of ECLAC for the period 1998-2000. Note by the secretariat
- Calendrier de conférences de la CEPALC proposé pour la période 1998-2000. Note du Secrétariat

LC/G.2014(SES.27/12)

- Algunas resoluciones y decisiones recientes emanadas de órganos de las Naciones Unidas, que se ponen en conocimiento de la Comisión. Nota de la Secretaría
- Some recent resolutions and decisions adopted by United Nations organs which should be brought to the attention of the Commission. Note by the secretariat
- Résolutions et décisions récemment adoptées par divers organismes des Nations Unies et portées à la connaissance de la Commission. Note du Secrétariat

LC/G.2012(SES.27/13)/Rev.1

- Documentos presentados al vigesimoséptimo período de sesiones de la Comisión / Documents presented at the twenty-seventh session of the Commission

LC/G.2000(SES.27/14)

- Actividades del sistema de la CEPAL para promover y apoyar la cooperación técnica entre países y regiones en desarrollo durante el bienio 1996-1997. Nota de la Secretaría
- Activities of the ECLAC system to promote and support technical cooperation among developing countries and regions during the biennium 1996-1997. Note by the secretariat

- LC/G.1998(SES.27/15)
- Temario provisional, Comité de cooperación técnica entre países y regiones en desarrollo
 - Provisional agenda, Committee on technical cooperation among developing countries and regions
- LC/G.1999(SES.27/16)
- Temario provisional anotado, Comité de cooperación técnica entre países y regiones en desarrollo
 - Annotated provisional agenda, Committee on technical cooperation among developing countries and regions
- LC/G.2001(SES.27/17)
- Temario provisional, Comité Especial sobre Población y Desarrollo del período de sesiones de la CEPAL
 - Provisional agenda, ECLAC sessional ad-hoc Committee on Population and Development
- LC/G.2002(SES.27/18)
- Temario provisional anotado, Comité Especial sobre Población y Desarrollo del período de sesiones de la CEPAL
 - Annotated provisional agenda, ECLAC sessional ad-hoc Committee on Population and Development
- LC/G.2005(SES.27/19)
- Segundo informe de seguimiento del Plan de Acción Regional Latinoamericano y del Caribe sobre Población y Desarrollo. Nota de la Secretaría
 - Second report on the follow-up to the Latin American and Caribbean Regional Plan of Action on Population and Development. Note by the secretariat
- LC/G.2015(SES.27/20)
- Población, salud reproductiva y pobreza
 - Population, reproductive health and poverty

LC/G.2018(SES.27/21)

- Temario provisional, Comité de Desarrollo y Cooperación del Caribe
- Provisional agenda, Caribbean Development and Cooperation Committee
- Ordre du jour provisoire, Comité de développement et de coopération des Caraïbes

LC/G.2019(SES.27/22)

- Temario provisional anotado, Comité de Desarrollo y Cooperación del Caribe
- Annotated provisional agenda, Caribbean Development and Cooperation Committee
- Annotations de l'ordre du jour provisoire, Comité de développement et de coopération des Caraïbes

B. DOCUMENTOS DE REFERENCIA/REFERENCE DOCUMENTS

- | | |
|---|---|
| LC/G.1601-P
Libro de la CEPAL N° 25 | <ul style="list-style-type: none"> - Transformación productiva con equidad. La tarea prioritaria del desarrollo de América Latina y el Caribe en los años noventa - Changing production patterns with social equity. The prime task of Latin American and Caribbean development in the 1990s |
| LC/G.1648/Rev.2-P
Libro de la CEPAL N° 31 | <ul style="list-style-type: none"> - El desarrollo sustentable: transformación productiva, equidad y medio ambiente - Sustainable development: changing production patterns, social equity and the environment |
| LC/G.1701/Rev.1-P
Libro de la CEPAL N° 32 | <ul style="list-style-type: none"> - Equidad y transformación productiva: un enfoque integrado - Social equity and changing production patterns: an integrated approach |
| LC/G.1702/Rev.2-P
Libro de la CEPAL N° 33 | <ul style="list-style-type: none"> - Educación y conocimiento: eje de la transformación productiva con equidad |
| LC/G.1702/Rev.1-P | <ul style="list-style-type: none"> - Education and knowledge: basic pillars of changing production patterns with social equity |
| LC/G.1758/Rev.2-P
LC/DEM/G.131/Rev.2
Libro de la CEPAL N° 35 | <ul style="list-style-type: none"> - Población, equidad y transformación productiva |
| LC/G.1758/Rev.1-P and
Corr.1-P
LC/DEM/G.131/Rev.1-P
and Corr.1-P | <ul style="list-style-type: none"> - Population, social equity and changing production patterns |
| LC/G.1801/Rev.1-P
Libro de la CEPAL N° 39 | <ul style="list-style-type: none"> - El regionalismo abierto en América Latina y el Caribe. La integración económica al servicio de la transformación productiva con equidad - Open regionalism in Latin America and the Caribbean. Economic integration as a contribution to changing production patterns with social equity |

- LC/G.1800/Rev.1-P
Libro de la CEPAL N° 40
- América Latina y el Caribe: políticas para mejorar la inserción en la economía mundial
 - Latin America and the Caribbean: policies to improve linkages with the global economy
- LC/G.1898/Rev.1-P
Libro de la CEPAL N° 42
- Fortalecer el desarrollo. Interacciones entre macro y microeconomía
 - Strengthening development. The interplay of macro- and microeconomics
- LC/G.1925/Rev.1-P
Libro de la CEPAL N° 43
- Quince años de desempeño económico. América Latina y el Caribe, 1980-1995
 - The economic experience of the last fifteen years. Latin America and the Caribbean, 1980-1995
- LC/G.1954/Rev.1-P
Libro de la CEPAL N° 44
- La brecha de la equidad. América Latina y el Caribe tras la Cumbre Social
 - The equity gap. Latin America, the Caribbean and the Social Summit
- LC/G.1901/Rev.1
y/and Corr.1
- Programa de trabajo del sistema de la CEPAL, 1998-1999
 - Programme of work of the ECLAC system, 1998-1999
 - Programme de travail du système de la CEPALC, 1998-1999

- LC/G.1972(CONF.86/4)
- Informe de la Primera Conferencia Regional de Seguimiento de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social
 - Report of the First Regional Conference in follow-up to the World Summit for Social Development
 - Rapport de la première Conférence régionale sur la suite donnée au Sommet mondial pour le développement social
- LC/G.1912
- Plan de Acción Regional de América Latina y el Caribe sobre Asentamientos Humanos
 - Regional Plan of Action of Latin America and the Caribbean on Human Settlements
- LC/L.906(CONF.85/3)/Rev.1
- Alojamiento del desarrollo. Una tarea para los asentamientos humanos
 - Human settlements. The shelter of development
- LC/G.2016(CRM.7/7)
- Informe de la séptima Conferencia Regional sobre la Integración de la Mujer en el Desarrollo Económico y Social de América Latina y el Caribe
 - Report of the seventh Regional Conference on the Integration of Women into the Economic and Social Development of Latin America and the Caribbean
 - Rapport de la septième Conférence régionale sur l'intégration de la femme au développement économique et social de l'Amérique latine et des Caraïbes

- LC/L.1602(CRM.7/3)
- Actividades de la Secretaría de la CEPAL con relación a la integración de la mujer en el desarrollo económico y social de América Latina y el Caribe desde el 1 de junio de 1994 hasta el 30 de agosto de 1997
 - Activities of the ECLAC secretariat from 1 June 1994 to 30 August 1997 relating to the integration of women into the economic and social development of Latin America and the Caribbean
- LC/L.1602(CRM.7/3)/Add.1
- Activities at the Caribbean subregional level relating to the integration of women into the economic and social development of Latin America and the Caribbean from 1 June 1994 to 30 August 1997
 - Actividades a nivel subregional del Caribe relacionadas con la integración de la mujer en el desarrollo económico y social de América Latina y el Caribe entre el 1 de junio de 1994 y el 30 de agosto de 1997
- LC/G.1899(SES.26/4)
- La reforma de las Naciones Unidas y su incidencia en la CEPAL. Nota de la Secretaría
 - Reform of the United Nations and its impact on ECLAC. Note by the secretariat
 - La réforme de l'Organisation des Nations Unies et son incidence sur la CEPALC. Note du Secrétariat
- LC/G.1962
- Reseña de medidas de reforma adoptadas por la Comisión Económica para América Latina y el Caribe. Nota de la Secretaría
 - Review of recent reforms adopted by the Economic Commission for Latin America and the Caribbean. Note by the secretariat
 - Mesures de réforme récemment adoptées par la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes. Note du Secrétariat

- LC/G.1964
- Plan piloto de gestión. Nota de la Secretaría
 - Management pilot scheme. Note by the secretariat
- LC/G.1983
- Avances en la aplicación del plan piloto de gestión. Nota de la Secretaría
 - Progress in the implementation of the pilot management scheme. Note by the secretariat
 - Degré d'avancement de la mise en oeuvre du plan pilote de gestion. Note du Secrétariat
- LC/G.1716(SES.24/18)
- Reestructuración y revitalización de las Naciones Unidas en las esferas económica y social: papel y funciones de la CEPAL. Nota de la Secretaría
 - Restructuring and revitalization of the United Nations in the economic and social fields: role and functions of ECLAC. Note by the secretariat
 - Restructuration et revitalisation de l'Organisation des Nations Unies dans les domaines économique et social: rôle et fonctions de la CEPALC. Note du Secrétariat
- LC/G.1819(SES.25/20)/Rev.1
- Reestructuración y revitalización de las Naciones Unidas en las esferas económica y social: información actualizada sobre sus consecuencias para la Comisión Económica para América Latina y el Caribe. Nota de la Secretaría
 - Restructuring and revitalization of the United Nations in the economic and social fields: an update on its impact on the Economic Commission for Latin America and the Caribbean. Note by the secretariat
 - Restructuration et revitalisation de l'Organisation des Nations Unies dans les domaines économique et social: information actualisée sur les répercussions pour la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes. Note du Secrétariat

-
- Consenso Latinoamericano y del Caribe sobre Población y Desarrollo
 - Latin American and Caribbean Consensus on Population and Development
 - Consensus d'Amérique latine et des Caraïbes sur la population et le développement
- LC/G.1940
LC/DEM/G.159
- Plan de Acción Regional Latinoamericano y del Caribe sobre Población y Desarrollo
 - Latin American and Caribbean Regional Plan of Action on Population and Development
- LC/G.1905(SES.26/10)
- Informe de seguimiento del Plan de Acción Regional Latinoamericano y del Caribe sobre Población y Desarrollo. Nota de la Secretaría
 - Report on the follow-up to the Latin American and Caribbean Regional Plan of Action on Population and Development
- LC/G.1968-P
- Estudio Económico de América Latina y el Caribe 1996-1997
 - Economic Survey of Latin America and the Caribbean 1996-1997
- LC/G.1987-P
- Anuario Estadístico de América Latina y el Caribe 1997/Statistical Yearbook for Latin America and the Caribbean 1997
- LC/G.1982-P
- Panorama social de América Latina. Edición 1997
 - Social Panorama of Latin America. 1997 edition
- LC/G.1985
(Sólo español/Spanish only)
- La inversión extranjera en América Latina y el Caribe. Informe 1997
- LC/G.1978
(sólo español/Spanish only)
- Panorama de la inserción internacional de América Latina y el Caribe. Edición 1997

- LC/G.1984-P
- Balance preliminar de la economía de América Latina y el Caribe, 1997
 - Preliminary overview of the economy of Latin America and the Caribbean, 1997
- LC/G.2021
- Catálogo de publicaciones CEPAL/ILPES/CELADE, 1997
- LC/DEM/G.174
- 1999 International Year of Older Persons. Ageing: four dimensions of a society for all ages
 - 1999 Año Internacional de las Personas de Edad. Envejecimiento: cuatro facetas de una sociedad para todas las edades